

# Circuit de Panoramas 11,1 km

Au départ des hauteurs de Tromborn, vous débutez votre randonnée par l'un des plus beaux panoramas qu'offre la Moselle, avec une vue qui s'étend au-delà des Pays Messin, des Trois Frontières et du Warndt. Vous êtes immergés en pleine nature, tantôt dans des vallées forestières ponctuées de clairières parsemées d'étangs, tantôt sur des plateaux de cultures céréalières.

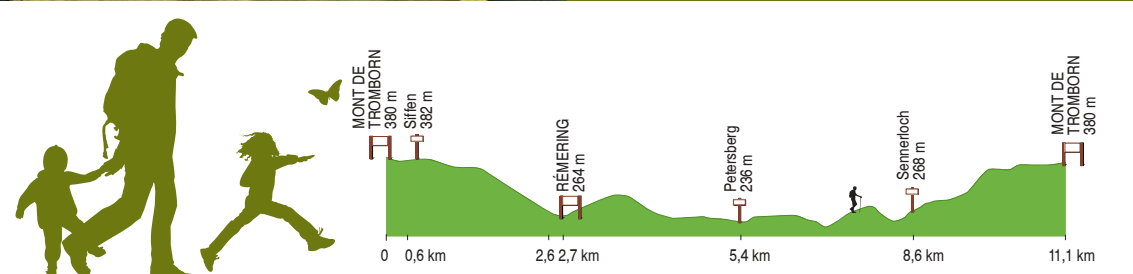
Ab den Höhen von Tromborn beginnt Ihre Wanderung durch eines der schönsten Panoramen der Gegend mit einem Ausblick der sich jenseits des Metzlandes, des Dreiländerecks und des Warndt erstreckt. Sie tauchen in die freie Natur ein, auf der einen Seite in abgelegene Waldtäler mit Lichtungen und Weiher, auf der anderen Seite über Höhen mit Getreidefeldern.



Table d'orientation Tromborn



Maison Lorraine d'Oberdorf

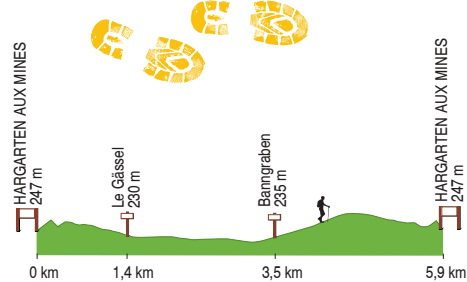


# Autour des Bois et Jardins 5,9 km

Située à Hargarten-aux-Mines, commune connue au XVII<sup>e</sup> siècle pour l'exploitation de mines de plomb et de cuivre, cette randonnée vous propose de jolis cheminements à travers la fraîcheur de la forêt et les nuances de fleurs et de fruits des jardins du village. Vous serpentez également à travers les "Gässels", terme francique qui désigne des ruelles typiques où il fait bon flâner. Au détour des grandes futaies qui marquent joliment le paysage, vous découvrirez les vestiges d'anciens moulins, ainsi qu'une flore et une faune abondantes.



Von Hargarten-aux-Mines an, eine im 17. Jahrhundert bekannte Gemeinde für den Blei-und-Kupfer-Abbau, bietet diese Wanderung schöne Wege durch die Frische des Waldes und der Gässels, die von der Vielfalt der Blumen-und-Obstgärten des Dorfes, geprägt sind. Umwegs der grossen Hochwälder die schön die Landschaft betonen, entdecken Sie die Spuren alter Mühlen sowie eine reichhaltige Flora und Fauna.



# Chemin de la Frontiere 6,8 km

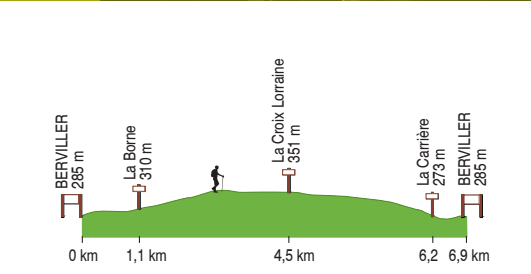
Située entre Berviller-en-Moselle et Berus in Allemagne, cette promenade symbolise la réconciliation franco-allemande. Le Monument des Grands Européens érigé en 1970 sur les hauteurs de Berus en est le principal élément. Tout au long du parcours, des initiatives prises par les frontaliers symbolisent cette amitié : les mains des enfants gravées dans le chemin, la Borne de la Voie Ouverte ou encore la Croix de Lorraine, lieu de rencontre et de festivités. Cette balade est également riche en patrimoine : église Saint Fiacre, chapelle Sainte Oranne, ancien Moulin à huile.

Zwischen Berviller-en-Moselle und Berus in Deutschland gelegen, stellt dieser Spaziergang die Deutsch-französische Versöhnung sinnbildlich dar. Das Europadenkmal errichtet im Jahre 1970 auf den Höhen von Berus ist der beste Beweis dafür. Entlang der Strecke stehen die Bemühungen der Grenzgänger für diese Freundschaft: in den Weg geprägte Kinderhände, der Grenzstein der „Voie Ouverte“ oder auch das Lothringer Kreuz welches die Stätte der Begegnungen und des Feierns ist. Dieser Spaziergang ist ebenfalls reich an historischem Erbe: die Kirche „Saint Fiacre“, die Kapelle der Heiligen Oranna, die früheren Ölmühlen.

Borne de la voie ouverte à Berviller-en-Moselle



Monument Europa Berus



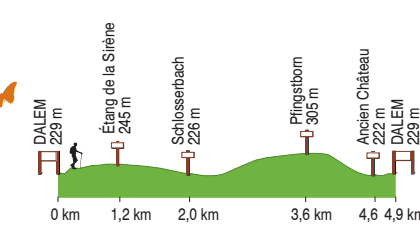
# Boucle des Coucous 4,9 km

Niché dans une vallée verdoyante, Dalem est un charmant village entouré de forêts qui invitent à la balade et dont les habitants portent le joli sobriquet de "Coucous". Tout au long du parcours, les surprises sont nombreuses : de magnifiques hêtraies, une sirène sur un rocher, un étang, une source et une réserve, bien cachée, de chauve-souris.

In einem grünen Tal gelegen ist Dalem ein charmantes Dorf, umgeben von Wäldern die zum Spaziergang einladen. Sie können sich aber auch mit den "Coucous", netter Spitzname der Dorfbewohner, unterhalten. Während der ganzen Strecke gibt es viele Überraschungen: wunderbare Buchengehölze, eine Nixe auf einem Felsen, ein Weiher, eine Quelle und eine gut versteckte Ansammlung von Fledermäuse.



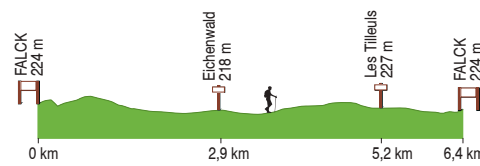
Sirène de Dalem



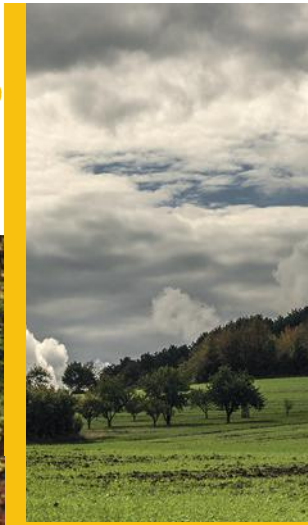
# Circuit de la Grande Saule 6,4 km

C'est au milieu du village de Falck que débute votre randonnée. Vous longez de curieuses cavités creusées dans le rocher et réhabilitées pour être mises à disposition des habitants. Ces dernières sont l'un des plus anciens témoignages de l'histoire du village, de l'occupation gallo-romaine à la seigneurie de Warsberg. Vous pénétrez enfin dans la Grande Saule, vaste étendue forestière où vous empruntez de belles allées boisées propices à l'observation de la faune et de la flore.

Unsere Wanderung beginnt in der Dorfmitte von Falck. Sie gehen entlang bemerkenswerter Aushöhlungen im Felsen, die mittlerweile den Einwohnern zur Verfügung gestellt wurden. Sie zählen zu den ältesten Zeichen der Dorfgeschichte, von der gallo-romanischen Besetzung bis zur Herrschaft derer von Warsberg. Schliesslich betreten Sie in die Grosse Weide, ein Waldbereich mit grossen Waldalleen, welche zur Beobachtung der Fauna und Flora einladen.



Caves creusées de Falck



# Circuit de la Madone 4,7 km

Au départ, à l'aire de pique-nique de Saint Christophe, vous pouvez vous préparer et vous restaurer avant de vous lancer sur cette balade dans une forêt habitée par des croyances autour des saints et de la Madone. Plusieurs statues et des reconstitution de la grotte de Lourdes sont à découvrir. Construite par les mineurs en 1866, la grotte de la Madone du Langenberg est visitée par de nombreux pèlerins de toute la région.

Aire de pique-nique de Saint-Christophe



Zu Beginn, am Rastplatz von Saint Christophe können Sie sich vorbereiten und neue Kräfte sammeln. Nehmen Sie dann den Spaziergang durch den Wald behaftet mit Mythen über die Heiligen und der Muttergottes auf. Mehrere Skulpturen und eine Abbildung der Grotte von Lourdes, der Grotte der Muttergottes von Langenberg aus dem Jahre 1866, sind sehenswert. Von Bergarbeitern erbaut, wird sie von vielen Pilgern der ganzen Umgebung, besichtigt.

